



## بيان صحفي

### Press Release

التطورات النقدية والمصرفية – فبراير 2017

## Monetary & Banking Developments – February 2017

Date: 19/3/2017

التاريخ: 2017/3/19

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate  $M_1$  increased by 1.9%, from AED 479.9 billion at the end of January 2017 to AED 488.9 billion at the end of February 2017.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) ارتفع بنسبة 1.9% من 479.9 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2017 إلى 488.9 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2017.

The Money Supply aggregate  $M_2$  increased by 1.1%, from AED 1230.2 billion at the end of January 2017 to AED 1244.2 billion at the end of February 2017.

ارتفع عرض النقد (ن2) بنسبة 1.1% من 1230.2 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2017 إلى 1244.2 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2017.

The Money Supply aggregate  $M_3$  also increased by 1.9%, from AED 1415.6 billion at the end of January 2017 to AED 1442.5 billion at the end of February 2017.

ارتفع عرض النقد (ن3) بنسبة 1.9% من 1415.6 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2017 إلى 1442.5 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2017.

The increase in  $M_1$  was mainly due to an increase of AED 8.7 billion in Monetary Deposits. The rise in  $M_2$  was caused by an increased  $M_1$  and an increase of AED 5 billion in Quasi-Monetary Deposits.  $M_3$  rose due to increased  $M_1$  and  $M_2$  and an increase in Government Deposits by AED 12.9 billion.

يعزى الارتفاع في عرض النقد (ن1) لارتفاع بمقدار 8.7 مليار درهم في الودائع النقدية، كما يرجع الارتفاع في (ن2) بشكل أساسي لارتفاع في (ن1) وارتفاع بمقدار 5 مليار درهم في الودائع شبه النقدية. في حين يعزى الارتفاع في (ن3) إلى ارتفاع في (ن1) و (ن2) وارتفاع بمقدار 12.9 مليار درهم في الودائع الحكومية.

Gross bank assets, including bankers' acceptances, increased by 0.6%, rising from AED 2610.1 billion at the end of January 2017 to AED 2626.3 billion at the end of February 2017.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملا القبولات المصرفية بنسبة 0.6% من 2610.1 مليار درهم بنهاية شهر يناير 2017 إلى 2626.3 مليار درهم بنهاية شهر فبراير 2017.

Gross credit increased by 0.5%, rising from AED 1577.5 billion at the end of January 2017 to AED 1585.6 billion at the end of February 2017.

ارتفع اجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.5% من 1577.5 مليار درهم بنهاية شهر يناير 2017 إلى 1585.6 مليار درهم بنهاية شهر فبراير 2017.

During February 2017, total bank deposits also increased by AED 19.5 billion mainly due to AED 24.7 billion increase in Resident Deposits, overriding the AED 5.2 billion fall in Non-Resident Deposits.

خلال شهر فبراير 2017 ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 19.5 مليار درهم نتيجة لارتفاع بمقدار 24.7 مليار درهم في ودائع المقيمين على الرغم من انخفاض بمقدار 5.2 مليار درهم في ودائع غير المقيمين.

### Note:

### ملاحظة

$M_1$  = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية ( الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

$M_2$  =  $M_1$  + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية).

$M_3$  =  $M_2$  + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ن3 يشمل ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.